

## 第6回国際平和博物館会議 プログラム

10月6日(月) 立命館大学 衣笠キャンパス

### 開会式

開会あいさつ、主催団体紹介・あいさつ  
第6回国際平和博物館会議組織委員会委員長報告

メッセージ紹介

基調講演 ピーター・ヴァン・デン・デュンケン氏

記念講演 野中廣務氏

### 分科会

立命館大学国際平和ミュージアム見学会  
レセプション

10月7日(火) 立命館大学 衣笠キャンパス

### 分科会

平和のための博物館国際 ネットワーク(INMP)総会

記念講演 安斎育郎氏 ケイト・デュース氏

### 分科会

-出雲和譲フォーラム プログラム <京都会場> -  
午後3:30~5:00 中野記念ホール

対立の文化から共生の文化へ  
一小松構想をめぐって

「大韓国人 安重根の東洋平和論」 金 鑄 逸 氏  
「平和は理想か-GCS運動を例として」 宋 錫 源 氏  
「人類の転換期における  
朝鮮半島と日本列島の地政学的役割」 小松昭夫氏

10月11日(土)

-出雲和譲フォーラム プログラム <松江会場> -

太陽ホール（小松電機産業）

受付 午後 1時30分～

開演 午後 2時00分～

太陽ホール（小松電機産業）

松江市乃木福富町 735-188 松江湖南テクノパーク  
JR 松江駅より車で 10 分、乃木駅徒歩で 15 分



参加をご希望の方はFAXまたはE-mailにて、参加開催地名・氏名・住所・電話番号・FAX番号・メールアドレスをご連絡ください。



〒690-0046 島根県松江市乃木福富町 735-188  
TEL/050 3161 2490 FAX/050 3161 3846

E-mail k\_horie@komatsuelec.co.jp URL http://www.hns.gr.jp

担当：堀江・藤井・川中・尹熙峻・徐佳

詳細URL : <http://www.ritsumei.ac.jp/mng/er/wp-museum/>

10月8日(水)

立命館大学 衣笠キャンパス

記念講演 雨宮清氏  
記念シンポジウム  
基調報告

平和のための博物館国際 ネットワーク(INMP)総会  
分科会  
平和のための博物館市民ネットワーク(日本)交流会  
エクスカーション

10月9日(木)

京都造形芸術大学

全体テーマ「平和を創造する芸術」  
基調講演・対談 イ・チャンドン氏、千住博氏  
狂言「棒縛」とミニトーク  
和太鼓「翔舞」「太極鼓」「輝眸」  
パネルディスカッションⅠ「平和博物館は可能か？」  
パネルディスカッションⅡ  
「芸術と平和ー〈ローカルな知〉からの問いかけ」  
レセプション

10月10日(金)

広島平和記念資料館メモリアルホール

記念講演 秋葉忠利 広島市長

被爆者体験談話会

シンポジウム

閉会行事

レセプション



出雲大社 平成の大遷宮  
平成 25年(2013年)本殿遷座祭

# 出雲和譲フォーラム 対立の文化から共生の文化へ

## 第6回国際平和博物館会議

京都会場：平成20年10月7日(火) 午後3時30分～5時

場所：立命館大学 衣笠学舎 中野記念ホール

参加費 3,000円

京都駅から市バス 50系統・快速 205系統にて「立命館大学前」下車(約35分)

## 出雲和譲フォーラム

松江会場：平成20年10月11日(土) 午後2時～6時

場所：太陽ホール（小松電機産業）

参加費 無料

主催：財團法人人間自然科学研究所



# 強くなければ生きられない、優しさがなければ生きる資格がない 対立の文化から共生の文化へ

長い間に蓄積された社会システムの歪みから核拡散、地球温暖化が進み、そのうえグローバル化した金融が動搖、食糧・エネルギー・鉱物資源の世界的高騰が始まっています。

環日本海地域はアジアで最も進んだ近代文明地域でありながら、歴史的背景から竹島・独島領有権、海洋呼称問題に代表される抑制された対立・怨念エネルギーを生み出し続けています。現在の閉塞感を打破するには、対立の文化の上に繁栄し行き詰った文明から、共生の文化の上に華開く文明への転換以外に道はありません。

韓国、朝鮮民主主義人民共和国、日本の、過去、現在、未来に想定される諸問題を列挙し、対立のエネルギーを止揚（アウフヘーベン）に導く資源として活かし、この地域が世界に先駆け共生の文化を生み出す時です。世界的混乱が懸念される状況になり、時代とこの地域の使命に目覚めた人たちの叡智と勇気が試されています。京都及び松江にて開催されます第6回国際平和博物館会議へのご参加を心よりお待ちしています。

[\(http://www.ritsumei.ac.jp/mng/er/wp-museum/conference/index.html\)](http://www.ritsumei.ac.jp/mng/er/wp-museum/conference/index.html)

강하지 않으면 살아 남을 수 없다. 그러나 부드러움이 없다면 살아갈 가치가 없다.

## “대립의 문화”에서 “공생의 문화”로

긴 시간 축적되어 온 사회시스템의 붕괴로부터 핵확산과 지구온난화가 가속화되고, 글로벌화 된 금융시장의 요동과, 식량, 에너지, 광물자원의 세계적 물가상승이 시작되고 있습니다.

동북아시아는 아시아에서도 가장 근대문화를 끌어온 지역이며, 역사적 배경으로부터 생겨난 “독도/다케시마 영유권문제” “동해/일본해 명칭문제”로 대표되는 대립과 원한의 에너지를 뿐만 내고 있는 지역이기도 합니다. 현재의 패쇄감을 타파하기 위해서는, “대립의 문화”로 번영을 누려왔으나 돌파구가 보이지 않는 문명으로부터, “공생의 문화”로 번영을 누릴 수 있는 문명으로 전환하는 것 이외에는 해결책이 없습니다.

한국, 북한, 일본간의 과거, 현재, 미래에 일어났거나 일어날 많은 문제들을 나열하고, 대립의 에너지를 지양(止揚)／アウフヘーベン／으로 유도, 자원화하여, 이 지역에서 “공생의 문화”를 창조해야 할 시기가 왔습니다. 세계적 혼란이 염려되는 가운데, 시대적 가치와 사명에 눈뜬 사람들의 예지(叡智)와 용기가 시험대에 오르고 있습니다. 교토(京都) 및 마츠에(松江)에서 개최되는 제6회 국제평화박물관회의에 많은 참가 부탁드립니다.

不坚强就无法生存，不和善就没有生存的资格

## 从对立文化走向共生文化

由于长时间积蓄的社会体系的扭曲，导致核扩散，全球变暖，以及全球一体化时代金融界的动摇，粮食产量·能源·矿物资源价格开始世界范围上涨。

环日本海地区是亚洲拥有最先进近代文明的区域。由于特定的历史背景，以竹島・独島所有權、海洋呼稱問題为代表的怨恨种子在近代历史中萌生并延续至今。因此，从对立文化走向共生文化，这是打破现今闭塞状态的唯一之路。

面对韩国、朝鮮民主主义人民共和国、日本的过去、现在、以及对未来预测等诸多问题，引导其扬弃(Aufheben)对立资源，并利用此资源率先在环日本海地区产生共生文化。世界混乱的状况令人担忧，这也是考验对时代与此地区赋予使命的人们的智慧和勇气的时候。

借此机会，在京都及松江召开第6届国际和平博物馆会议，由衷期待您的参加。

There is no qualifications to live without the gentleness that cannot live if not strong

## From Culture of the Opposition to Culture of the Symbiosis

Nuclear proliferation and global warming measure advance from the distortion of society system accumulated for long time, and besides globalization finance is agitation, international rising cost of food · energy · mineral resources begins.

The sea of Japan rim area is the most developed the modern civilization area in Asia. But it continues bringing about restrained opposition · grudge energy represented by Takeshima · Dokdo island territorial rights and ocean name problem from the background of the history.

There is not the way besides switch to the civilization that opens on culture of the symbiosis from the civilization that it came to a deadlock and prospered on culture of the opposition to defeat a blockade feeling now.

We, the sea of Japan rim area people, make a list of problems assumed in the past, the present, and the future in Korea, the Democratic People's Republic of Korea, and Japan, and keep it alive as the resources which lead energy of the opposition to the sublation, and it is time when this area brings about culture of the symbiosis ahead of the world.

It is in a situation that global confusion is concerned about, and wisdom and courage of people awakened to the times and this local mission are tried.

We look forward to waiting for your participation to the 6th International Conference of Museums for Peace held in Kyoto and Matsue heartily.



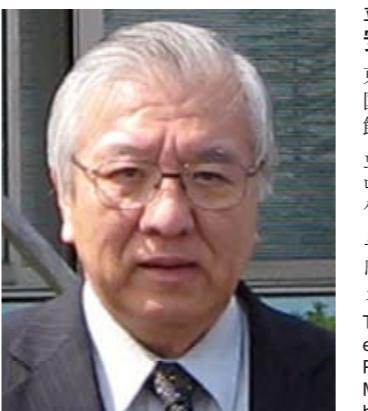
社团法人 安重根義士崇慕会 安重根義士紀念館館長  
金 鎬 逸 (きむ ほいる) Kim Hoil

大韓民国中央大学 史学科卒業。中央大学院（文学修士）。檀國大学院（文学博士）。中央大学史学科教授・学科長、韓国独立記念館韓国独立運動史研究所長、中国大連大学客員教授を経て、現在、大韓民国中央大学名誉教授、国学学术院院長、(社)安重根義士崇慕会 安重根義士紀念館長。著書として「日帝下の学生運動」「韓国の郷校」「韓国近代の学生運動史」等。

중앙대학교 사학과 졸업. 중앙대학교 대학원(문학석사), 단국대학교 대학원(문학박사). 중앙대학교 사학과 교수, 학과장. 독립기념관 한국독립운동사연구소장, 중국 대련대학 객좌교수. 현재 중앙대학교 명예교수, 국학학술원 원장, (사) 안중근의사승모회 안중근의사기념관장. 저서 「일제하 학생운동」 「한국의 향교」 「한국근대 학생운동사」 등.

毕业于大韩民国中央大学史学专业，中央大学研究生学院（文学硕士），檀国研究生学院（文学博士）。曾任中央大学史学学科教授·学科长、韩国独立纪念馆韩国独立运动史研究所所长、中国大连大学客座教授。现任大韩民国中央大学名誉教授、国学学术院院长、（社）安重根义士崇慕会安重根义士纪念馆馆长。著作有：《日帝下的学生运动》、《韩国的乡村学校》、《韩国近代学生运动史》。

Chung Ang University graduate history department. Chung Ang University Graduate School (Master of Literature). Konkuk University graduate School (Doctor of Literature). A professor of history at Chung Ang University. Korean Independence Hall Manager history of Korea independence movement study. Chung Ang University a honorary professor pass through Chinese Dalian university guest professor. The study of Korean classical literature science chairperson. Patriot Ahn choong-gun Memorial Hall Director. Book "History of student movement of Korea modern times"etc



立命館大学国際平和ミュージアム名誉館長  
安齋育郎 (あんざい いくろう) Ikuro Anzai

東京大学工学部原子力工学科卒。工学博士。1986年立命館大学経済学部教授、1988年より同大学国際関係学部教授。国際平和ミュージアム名誉館長。日本平和学会理事、日本学术会議平和問題研究連絡委員会委員、世界大会平和博物館ネットワーク国際調整委員、原水爆禁止世界大会起草委員長などを務める。

도쿄대학교 공학부 원자력공학과 졸업. 공학박사. 1986년 리즈메이칸(立命館)대학교 경제학부 교수, 1988년 리즈메이칸(立命館)대학교 국제관계학부 교수. 국제평화뮤지엄 명예교수. 일본평화학회 회장. 일본학술회의 평화문제연구연락위원회 위원, 세계대회평화박물관네트워크 국제조정위원, 원수원(原水爆)금지세계대회 기초위원장 등 역임.

毕业于东京大学工学部原子能工学科，工学博士。1986年任立命馆大学经济学院教授，1988年起任该大学国际关系学院教授。现任国际和平博物馆名誉馆长。担任日本和平学会理事、日本学术会议和平问题研究联络委员会委员、世界大会和平博物馆网络国际协调委员、原子弹武器运动世界大会起草委员会委员长等要职。

Tokyo university graduate technology major, atomic energy engineering department. A doctor of engineering. 1986 A professor of economics at Ritsumeikan University. 1988 A professor of international relations at Ritsumeikan University. Kyoto Museum for world Peace, Honorary Director. Japan Peace Society Director. The Science Council of Japan Peace Problem Institute Liaison Committee Member. World Meeting Peace Museum Network International Research Member. World Meeting against atomic and hydrogen bombs Chairperson.



慶熙大学社会科学部政治外交学科教授  
宋錫源 (そん そぐおん) Seok-Won Song

慶熙大学社会科学部政治外交学科卒業。京都大学大学院法学研究科博士課程修了（法学博士）。日本学術振興会特別研究員。京都大学助手、大谷女子大学、京都橘女子大学、花園大学非常勤講師を経て現在、慶熙大学社会科学部政治外交学科教授・日本学研究所所長。専門分野は日本政治思想史。

경희대학교 사회과학부 정치외교학과 졸업. 교토대학교 대학원 법학연구과(법학박사). 일본학술진흥회 특별연구원. 교토대학교 조교수, 오오타니(大谷)여자대학교, 교토타치바나(橘)여자대학교, 하나즈노(花園)대학교 비상근강사. 현재 경희대학교 사회학과부 정치외교학과 교수, 일본학연구소소장. 전문분야는 일본정치사상사.

毕业于庆熙大学社会科学学院政治外交学科。京都大学研究生学院法学院法学博士，日本学术振兴会特别研究员。曾任京都大学助教、大谷女子大学、京都橘女子大学、花园大学外聘讲师。现任庆熙大学社会科学学院政治外交学教授、日本学研究所所长。研究领域为日本政治思想史。

Kyung Hee University graduate Social studies department politics diplomacy subject Kyoto University graduate Doctor of law graduate course (A Doctor of Law).Japan Society for the Promotion of Science fellow.

Kyoto University assistant.Otani Women's College.Kyoto Tachibana Women's College.Kyung Hee University pass through Hanazono University part-time teacher.Professor, Department of Political Science.Director, Institute for Japanese Studies Manager of Japanology Research Institute.The specialized field is Japan history of political thought



財団法人 人間自然科学研究所 理事長  
小松昭夫 (こまつ あきお) Akio Komatsu

1973年「小松電機産業」設立。91年ニュービジネス大賞受賞、93年地域社会貢献企業者賞受賞、94年HNS人間・自然・科学研究所設立。95年注目発明選定証受証、96年地域活性化貢献企業賞受賞、07年国土交通大臣表彰を受彰、シンポジウム開催と出版、数々の戦争記念館を訪問献花、平和環境健康分野で構想を発表。

1973년 코마ツ전기산업 설립. 91년 뉴비지니스대상 수상, 93년 지역사회공헌기업자상 수상, 94년 HNS인간자연과학연구소 설립. 95년 주목발명선정증 수증, 96년 지역활성화공헌기업상 수상, 2007년 국토교통대신표상 수상, 심포지엄 개최와 출판물 간행.

1973年创立小松电机产业。91年获New - Business大奖；93年获地域社会贡献企业奖；94年成立HNS人间·自然·科学研究所；95年获注目发明选定证书；96年获地域活性化贡献企业奖；07年受国土交通大臣表彰。增多次举办研讨会，出版书籍，数次访问战争纪念馆并献花。在和平、环境、健康领域发表个人见解。

1973 Komatsu Electric Industry establishment . Highest Prize of New Business Grand-Prix" was won. 1993 Winning from community contribution company Prize. 1994 Human Nature Science Research Institute was founded. 1995 "The Selection as Remarkable Invention" was awarded by the Science and Technology Agency. 1996 Area ActiveContribution Company Prize. 2007 Life a person of meritorious monthly service commendation.Symposium holding and publication .Visit the many war Memorial and offer flowers.Announce the design in the field of Peace, Environment, and Health